



云南省“十二五”规划教材 ▶ 东南亚语种听力系列教材

老挝语 听力教程 ①

ແບບຮຽນພາສາລາວ
ວິຊາການຟັງເຫຼັ້ມທີ 1

主编 李能斌



重庆大学出版社
<http://www.cqup.com.cn>

内容提要

《老挝语听力教程1》一共18课:第1~6课着重于老挝语语音的听力练习,主要包括中辅音、低辅音和高辅音和元音的拼音规则,塞音韵尾 ກ ດ ບ 、鼻音韵尾 ງ ນ ມ 、元音韵尾 ຍ ວ 和复合辅音 ວ ;第7~18课主要涉及一些日常生活情况,主要包括介绍、饮食、购物、服务、地点、学校和学习、物品、区别各类情况和物品、数字、日期和时间、人物和职业以及交通和旅游,通过对这些课文的听力练习使学生和自学者能听懂并掌握一些简单的交流,逐步提高老挝语听力水平。

《老挝语听力教程1》适用于有一定老挝语基础的学生和自学者学习,是一本练习老挝语听力的初级教材,建议在大学一年级下学期使用该教材。

图书在版编目(CIP)数据

老挝语听力教程.1 / 李能斌主编. — 重庆: 重庆大学出版社, 2013.12
ISBN 978-7-5624-7869-0

I. ①老… II. ①李… III. ①老挝语—听说教学—高等学校—教材 IV. ①H411.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第284614号

老挝语听力教程. 1

主 编 李能斌

责任编辑: 杨 琪 版式设计: 杨 琪
责任校对: 杨 琪 责任印制: 赵 晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人: 邓晓益

社址: 重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编: 401331

电话: (023) 88617190 88617185 (中小学)

传真: (023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

万州日报印刷厂印刷

*

开本: 890 × 1240 1/16 印张: 7 字数: 86千

2014年3月第1版 2014年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5624-7869-0 定价: 26.00元 (含1光盘)

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书,违者必究

前 言

《老挝语听力教程 1》适用于有一定老挝语基础的学生和自学者学习，是一本练习老挝语听力的初级教材，建议在大学一年级下学期使用该教材。

《老挝语听力教程 1》一共 18 课：第 1~6 课着重于老挝语语音的听力练习，主要包括中辅音、低辅音和高辅音和元音的拼音规则，塞音韵尾 ກ ດ ບ、鼻音韵尾 ງ ນ ມ、元音韵尾 ຍ ວ 和复合辅音 ວ；第 7~18 课主要涉及一些日常生活情况，主要包括介绍、饮食、购物、服务、地点、学校和学习、物品、区别各类情况和物品、数字、日期和时间、人物和职业以及交通和旅游，通过对这些课文的听力练习使学生和自学者能听懂并掌握一些简单的交流，逐步提高老挝语听力水平。教材中页脚处有部分老挝谚语，在丰富了教材内容的同时，也让学生和自学者了解简单的老挝谚语。在一些课文的后面还附有老挝歌曲，这些歌曲都是在老挝传唱度比较高并能体现老挝文化的一些歌曲，有助于加深学生和自学者对老挝文化的了解并且能增强学生的学习兴趣。

本教材在编写过程中得到了云南民族大学东南亚南亚语言文化学院院长陆生教授的大力支持，语言学专家杨光远教授的细心指导；云南省人民政府外事办公室邻国处老挝语专家刘基佑老师对教材内容进行了评定并给予建议，他对教材中加入老挝语谚语的建议丰富了教材内容；黄慕霞副教授和老挝留学生宋赛·香颂对教材进行了仔细的审阅；云南民族大学东南亚南亚语言文化学院老挝语教研室的其他老师也对本教材提供了很多宝贵的修改意见。在此对他们的帮助表示衷心的感谢！

由于编者水平有限，不足之处望各位专家同仁和广大读者给予指正！

编者

2013 年 10 月

ສາລະບານ 目录

ບົດທີ 1 ອັກສອນກາງ ແລະ ການປະສົມກັບສະຫຼະ.....	1
第一课 中辅音与元音的拼音规则	
ບົດທີ 2 ອັກສອນຕ່ຳ ແລະ ການປະສົມກັບສະຫຼະ.....	7
第二课 低辅音与元音的拼音规则	
ບົດທີ 3 ອັກສອນສູງ ແລະ ການປະສົມກັບສະຫຼະ.....	14
第三课 高辅音与元音的拼音规则	
ບົດທີ 4 ສະຫຼະທີ່ລົງທ້າຍດ້ວຍຕົວສະກົດ ກ ດ ບ.....	20
第四课 塞音韵尾 ກ ດ ບ	
ບົດທີ 5 ສະຫຼະທີ່ລົງທ້າຍດ້ວຍຕົວສະກົດ ໆ ນ ມ ຍ ວ.....	28
第五课 鼻音韵尾 ໆ ນ ມ ແລະ ຕົວສະກົດ ຍ ວ	
ບົດທີ 6 ພະຍັນຊະນະຄວບດ້ວຍ ວ.....	34
第六课 复合辅音 ວ	
ບົດທີ 7 ການແນະນຳຕ່າງໆ.....	39
第七课 介绍	
ບົດທີ 8 ການກິນດື່ມ.....	45
第八课 饮食	
ບົດທີ 9 ການຊື້ສິ່ງຂອງຕ່າງໆ.....	50
第九课 购物	

ບົດທີ 10 ການບໍລິການຕ່າງໆ.....	54
第十课 服务	
ບົດທີ 11 ການຖາມເຖິງສະຖານທີ່ຕ່າງໆ.....	60
第十一课 地点	
ບົດທີ 12 ການຖາມເຖິງໂຮງຮຽນ ແລະ ການຮຽນຕ່າງໆ.....	64
第十二课 学校和学习	
ບົດທີ 13 ການພິຈາລະນາສິ່ງຂອງຕ່າງໆ.....	69
第十三课 物品	
ບົດທີ 14 ຈຳແນກສະພາບການ ແລະ ສິ່ງຂອງຕ່າງໆ.....	76
第十四课 区别各类情况和物品	
ບົດທີ 15 ພັງ ແລະ ຈຳແນກຈຳນວນຕົວເລກຕ່າງໆ.....	83
第十五课 数字	
ບົດທີ 16 ກ່ຽວກັບວັນເວລາຕ່າງໆ.....	90
第十六课 日期和时间	
ບົດທີ 17 ຄົນ ແລະ ອາຊີບ.....	96
第十七课 人物和职业	
ບົດທີ 18 ການຄົມທະນາຄົມ ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວ.....	100
第十八课 交通和旅游	
参考书目	106

◀ 中辅音与元音的拼音规则 ▶

注：“X”表示中辅音，以“ㄒ”的拼读为例。

听录音写单词。

(1) ດ [] (2) ຈ [] (3) ກ [] (4) ອ []

(5) ට [] (6) ජ [] (7) ජ [] (8) ජ []

(9) ກ [] (10) ຈ [] (11) ດ [] (12) ຕ []

ສຸພາສິດລາວ: ຂີ້ກໍ່ບໍ່ໃຫ້ໝາກິນ

老挝谚语：(屙)屎都不给狗吃 喻：一毛不拔

3. ຟັງແລ້ວຂີດກ້ອງ () ເອົາຄຳທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມທີ່ໄດ້ຟັງ.

听录音，在正确的单词下方划横线。

- | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| (1) ກະ - ຈະ | (2) ດາ - ຕາ | (3) ບິ - ປິ | (4) ຍີ - ອີ |
| ກິ - ຈິ | ດີ - ຕີ | ບຸ - ປຸ | ຢູ - ອູ |
| ເກະ - ເຈະ | ເດ - ເຕ | ແປະ - ແປະ | ແຢ - ແອ |
| ໂກະ - ໂຈະ | ໂດ - ໂຕ | ເປາະ - ເປາະ | ຍໍ - ອໍ |
| ເກີ - ເຈີ | ເດີ - ເຕີ | ເປ້ຍ - ເປ້ຍ | ເຢຍ - ເອຍ |
| ເກືອ - ເຈືອ | ເດືອ - ເຕືອ | ບົວະ - ບົວະ | ຍົວ - ອົວ |
| ໄກ - ໄຈ | ໃດ - ໃຕ | ເປົາ - ເປົາ | ຍຳ - ອຳ |

4. ຟັງແລ້ວຂີດກ້ອງ () ເອົາຄຳທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມທີ່ໄດ້ຟັງ.

听录音，在正确的单词下方划横线。

- | | | | |
|----------------------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| (1) ກ { ເກືອ
ເກີ
ເກຍ | (2) ຈ { ໂຈ
ຈໍ
ເຈາະ | (3) ດ { ເດີ
ດີ
ເດ | (4) ຕ { ໂຕະ
ເຕະ
ແຕະ |
| (5) ບ { ບີ
ບື
ເບີ | (6) ປ { ເປຍ
ປົວ
ເປືອ | (7) ຢ { ຢູ
ຢຸ
ຍໍ | (8) ອ { ເອະ
ເອ
ແອະ |

5. ອັກສອນກາງປະສົມກັບສະຫຼະສຽງຍາວແລະຜັນສຽງຕາມວັນນະຍຸດ ຟັງ ແລະ ອ່ານຕາມ.

听录音并跟读。

- (1) ກາ - ກ່າ - ກ້າ ປາ - ປ່າ - ປ້າ ເປືອ - ເປື່ອ - ເປື້ອ
 ເຈຍ - ເຈ່ຍ - ເຈ້ຍ ຍີ - ຍີ່ - ຍີ້ ປູ - ປູ່ - ປູ້
 ໄດ - ໄດ່ - ໄດ້ - ໄດ໋ ເອົາ - ເອົ້າ - ເອົ້າ - ເອົ້າ ເກ - ເກ່ - ເກ້
 ໂຕ - ໂຕ່ - ໂຕ້ ກໍ - ກໍ່ - ກໍ້ ແບ - ແບ່ - ແບ້
 ບີ - ບີ່ - ບີ້ ຕຳ - ຕຳ່ - ຕຳ້ ເປົາ - ເປົ່າ - ເປົ້າ - ເປົ້າ

- (2) ປູ່ໄປກ່ອນ ໄກ່ປ່າ ກ້າບໍ່ກ້າ ປ້າເປົ້າຕາ ຢ່າໄປປ່າໄດ້ ເອົາໄດ້ບໍ່
 ໄກ່ເກົ້າໂຕ ກະໄດ້ຢູ່ບໍ່ ເຈົ້າຢ່າເອົາເຈ້ຍໄປ ບໍ່ໃກ້ບໍ່ໄກ ຂ້ອຍເດົາໃຈເຈົ້າໄດ້ໄດ້
 ກະເປົ້າເຈົ້າແປ ເຈົ້າເກືອໄກ່ໄດ້ບໍ່ ປ້າຕີແບ້ໂຕໃດ

6. ຟັງແລ້ວໝາຍເຄື່ອງໝາຍຖືກ(☑) ໃສ່ໃນຕາຕະລາງໃຫ້ຖືກຕ້ອງ.

听录音，在表格中正确的声调位置打“√”。

	x	ˊx	ˇx	ˋx	˙x
(1) ໄດ					
(2) ເປົ້າ					
(3) ບີ					
(4) ເຈຍ					
(5) ເປືອ					

ສຸພາສິດລາວ: ຄູບາຮັກສາຫວີ

老挝谚语: 和尚留梳子 喻: 多此一举; 无益之举

(6) ຕຳ					
(7) ກູ					
(8) ກົວ					
(9) ຢາ					
(10) ເກົາ					

7. ຟັງແລ້ວຕື່ມຄຳໃສ່ຊ່ອງຫວ່າງຕາມທີ່ໄດ້ຟັງ.

听录音补全对话。

A: ສະບາຍດີ!

B: ເຈົ້າ, ສະບາຍດີ!

A: ຂໍໂທດ.

B:

A: ຂອບໃຈ.

B:

A: ລາກ່ອນ.

B:

A: ພົບກັນໃໝ່.

B: ບາຍບ່າຍ.

8. ພັງ ແລະ ຕື່ມເຄື່ອງໝາຍວັດນະຍຸດຕາມຄຳທີ່ໄດ້ພັງ.

听录音标声调。

- (1) ຈີ ບາປາ ອາ ຢາ ເຕົາ ເຈົາ ເບຍ
ເປ ແກ ໄດ ໂຕະ ເກີ ເປົາ ເຕົາ ດີ
ກີ ບໍ ເຈືອ ແປະ ບົວ ຕູ
- (2) ກະຕາ ເຕະກະຕໍ ປາຕິຂ້ອຍ ເກົາອີ ເຈົາຢາໄປ ໂກກໄປໂກກໄປ
ເຈົາຕົວະຂ້ອຍບໍ ຂ້ອຍບໍຈີເຈົາ ປາເກືອໂກເກົາໂຕ ປູກິນແບກະໄດຍູບໍ

9. ຈົ່ງຕື່ມຄຳໃສ່ຊ່ອງຫວ່າງຕາມທີ່ໄດ້ພັງ.

听录音并填空。

- (1) ຖ້າ.....ໄປກັບ....., ເຈົ້າ.....ເສຍໃຈ.....
- (2) ນິທານເລື່ອງທົ່ງຫາມ.....,ເລົ່າ.....?
- (3)ເປັນຄົນເຫັນ.....ຕົວ, ຂ້ອຍບໍ່ມັກ.
- (4) ມາ.....ຈົນດົນປານນີ້ແລ້ວ, ເຈົ້າໄດ້ໄປໃສ.....?
- (5) ເຈົ້າມາເຮັດວຽກ.....ລາວ.....ປີໃດແລ້ວ?
- (6)ນີ້.....ໄປຂ້ອຍຊື້.....ສູບຢາອີກແລ້ວ.

❖ ຄຳສັບໃໝ່ 生词 ❖

ອັກສອນ 文字, 字母

ຂີດກ້ອງ 在...下划线

ປະສົມ 组合, 结合

ຖືກຕ້ອງ 正确的

ສະຫຼະ ເດືອນ

ຜັນສຽງ 发音

ວົງຂໍ້ ແກ້ວ

ດົນ 久, 时间长

ສຸພາສິດລາວ: ເອົາໃຈເຂົາໃສ່ໃຈເຮົາ

老挝谚语: 将他的心放入我的心 喻: 将心比心

ຊ່ອງຫວ່າງ 空格

ເດົາ 猜测

ກະ(ກໍ) 也, 就

ບາຍບ່າຍ (bye—bye)

ນິທານ 故事

ຫົງ 天鹅

ຫາມ 抬

ເສຍໃຈ 伤心, 难过

ເຫັນແກ່ຕົວ 自私的

ເຄື່ອງໝາຍວັນນະຍຸດ 声调符号

❖ ຮຽນຮ້ອງເພງລາວ 学唱老挝歌曲 ❖

ແດນແຫ່ງອິດສະຫຼະ

ສຸດງາມ ຍາມແລງ

ພູຜາປ່າດົງ

ດອກໄມ້ຊັບຊ້ອນ

ຊົນຊາດທັງມວນ

.....(+)ຮວ່ມສາມັກຄີ

ຕໍ່ສູ້ເດັດດ່ຽວ

ເມກມືດຜ່ານໄປ

ດິນແດນແຫ່ງນີ້

ເລືອດນັກຮົບ

ເສຍສະຫຼະສູ້ຊົນ

ເຂດປົດປ່ອຍນີ້

ແຜ່ລັດສະໝີ

ແດນແຫ່ງ ອິດສະຫຼະ

ພົງພະນາເປັນຫ້າອອນຊອນ

ແສນສະອອນ ສົ່ງກິນຫອມຫວນ

ມີສິດເສລີ

ເປັນພີ່ນ້ອງດຽວ

ສ້າງຊີວິດໃໝ່

ສິສິດໃສເຂົ້າມາແທນທີ່

ສຸດທີ່ລ້ຳຄ່າ

ໄດ້ທາແດງທົ່ວແຫ່ງຫົນ

ຜາບແພ້ໄພລີ

ຈະຮັກສາສັກສີ

ໄປໃນທົ່ວ ແດນລາວ (ຊ້າ).....(+)

◀ 低辅音与元音的拼音规则 ▶

注：“X”表示低辅音，以“ᄎ”的拼读为例。

听录音写单词。

- (1) ၵ [] (2) ၵိဝ် [] (3) ၵေဃ် [] (4) ၵိၵ []
 (5) ၵိ [] (6) ၵိ [] (7) ၵိဝ် [] (8) ၵိၵ []
 (9) ၵိၵါ [] (10) ၵဃ် [] (11) ၵေဃ် [] (12) ၵိၵ []
 (13) ၵိ [] (14) ၵိ [] (15) ၵိၵ [] (16) ၵိ []

ສຸພາສິດລາວ: ງົມເຂັ້ມໃນທະເລ
老挝谚语: 大海捞针; 海底捞针

3. ຟັງແລ້ວຂີດກ້ອງ (___) ເອົາຄຳທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມທີ່ໄດ້ຟັງ.

听录音，在正确的单词下方划横线。

- | | | | |
|--------------|------------------|---------------|-------------|
| (1) ຄື - ເຄີ | (2) ຊຸ - ຍຸ | (3) ທະ - ນາ | (4) ມີ - ພີ |
| ງາ - ຄາ | ຊະ - ຍະ | ທົວ - ນົວ | ໄມ - ໄພ |
| ເງົາ - ເຄົາ | ເຊືອ - ເຍືອ | ທຳ - ນຳ | ເມຍ - ເພຍ |
| ແງະ - ແຄະ | ໂຊ - ໂຍ | ໄທ - ໄນ | ເມືອ - ເພືອ |
| ງຳ - ຄຳ | ເຊ - ເຍ | ເທາະ - ເນາະ | ມູ - ພູ |
| (5) ພີ - ລີ | (6) ເວົ້າ - ເຮົາ | (7) ຄົວ - ງົວ | (8) ລຳ - ນຳ |
| ເພືອ - ເລືອ | ແວ - ແຮ | ງໍ - ຄໍ | ແລະ - ແນະ |
| ໄຟ - ໄລ | ວະ - ຮະ | ເຄີ - ເງີ | ລະ - ນະ |
| ເທາະ - ລໍ | ວີ - ຮີ | ເຄືອ - ເງືອ | ໂລ - ໂນ |

4. ຟັງແລ້ວຂີດກ້ອງ (___) ເອົາຄຳທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມຄຳທີ່ໄດ້ຟັງ.

听录音，在正确的单词下方划横线。

- | | | | |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| (1) ຄ { ສູ
ສຸ
ໂຄະ | (2) ງ { ໂງ
ງໍ
ເງາະ | (3) ຊ { ເຊ
ແຊ
ຊີ | (4) ຍ { ເຍືອ
ຍົວ
ເຍົາ |
| (5) ທ { ທາ
ທະ
ແທ | (6) ນ { ນີ
ເນີ
ນື | (7) ມ { ມີ
ມື
ເມີ | (8) ພ { ພູ
ເພາະ
ໂພະ |

- (9) ຟ { ຟີ
ຟູ
ຟີ
- (10) ລ { ລີ
ເລີ
ໂລະ
- (11) ວ { ວີ
ເວີ
ວີ
- (12) ຮ { ຮີ
ເຮີ
ເຮືອ

5. ອັກສອນຕໍ່າປະສົມກັບສະຫຼະສຽງຍາວແລ້ວຜັນສຽງຕາມວັນນະຍຸດ ຟັງ ແລະ ອ່ານຕາມ.

低辅音与长元音相拼加声调，听录音并跟读。

- (1) ຄາ - ຄ່າ - ຄ້າ ທໍ - ທ່ໍ - ທ້ໍ ເພີ - ເພ່ີ - ເພ້ີ
ໂງ - ໂງ່ - ໂງ້ ນີ - ນີ່ - ນີ້ ລົວ - ລົວ່ - ລົວ້
ຊີ - ຊີ່ - ຊີ້ ເມືອ - ເມື່ອ - ເມື້ອ ເວົ້າ - ເວົ້າ່ - ເວົ້າ້
ຍາ - ຍ່າ - ຍ້າ ເພຍ - ເພ່ຍ - ເພ້ຍ ຮູ - ຮູ່ - ຮູ້
- (2) ມີ້ນີ້ໄຟຟ້າບໍ່ມານໍ້າບໍ່ມາ ເທື່ອນີ້ ເວົ້າຊ້າໆແນ່ ເວົ້າແທ້ບໍ່ ແມ່ນໍ້າຂອງ
ພໍ່ແມ່ ເນື້ອທີ່ ຄ່ານໍ້າຄ່າໄຟ ຄ່າເຊົ່າລົດ ເມື່ອກີ້ນີ້ ເຊື່ອບໍ່ເຊື່ອ ຮູ້ບໍ່ຮູ້
ຢ່າເວົ້າໄປເວົ້າມາໄດ້

6. ຟັງແລ້ວໝາຍຖືກ(☑) ໃສ່ໃນຕາຕະລາງໃຫ້ຖືກຕ້ອງ.

听录音，在表格中正确的声调位置打“√”。

	X	X̣	X̌	Ẍ	X̊
(1) ເຄົາ					
(2) ເງີ					
(3) ຊົວ					
(4) ແຍ					

ສຸພາສິດລາວ: ໃຈບໍ່ຢູ່ກັບຕົວ

老挝谚语: 心不在身上 喻: 心不在焉; 魂不守舍

(5) ແທ					
(6) ເນີ					
(7) ໄມ					
(8) ແພ					
(9) ຟາ					
(10) ເລົາ					
(11) ແວ					
(12) ເຮືອ					

7. ຟັງ ແລະ ອ່ານຕາມ.

听录音并跟读。

- (1) ຄື - ເຄີ ເນີ - ເລີ ຟາ - ຮ່າ ງູ - ຍູ
 ໂລະ - ໂນະ ເລາະ - ເນາະ ພີ - ມີ ຄູ - ຮູ້
 ເຄົາ - ເຫງົ້າ ເຫືອ - ເລືອ ລະ - ນະ ເຊ - ແຊ
 ໂມ - ມົວ ເພີ້ - ພີ ຍໍ - ໂຍ ພາ - ພະ
 ເມົາ - ເມືອ ໂຄະ - ເຄາະ ນີ - ລີ້ ໄພ - ໄຮ່
- (2) ຄຶງແທ້ ແຕ່ວ່າ ມື້ນີ້ ນຳໃຊ້ ທົ່ວໄປ
 ເທື່ອນີ້ ຮ່າຮຽນ ທ່ານ້າ ຂ້ອຍຊື່ວ່າ ຈິ່ງໄວ້
 ທ້ອງຟ້າ ນ້ຳເລິກ ເງິນເພີ້ ບໍ່ແຮ່ ຮູ້ແລ້ວ
 ຍົກເລິກ ທໍລະຍົດ ໂທລະທັດ ວິທະຍຸ ໄດ້ທີເກົ່າ

(3) ຟັງແລ້ວໝາຍຖືກ ☒ ໝາຍຜິດ ☐ ຕາມຄຳລຸ່ມນີ້.

听录音判断正误。

- | | | |
|-------------|--------------|--------------|
| A. ຄຳ () | B. ຈຶ່ງ () | C. ເຊື້ອ () |
| D. ຍົວະ () | E. ແທ້ () | F. ແນ່ () |
| G. ມາ () | H. ພີ້ () | I. ພູ () |
| J. ແລະ () | K. ເວົ້າ () | L. ຮຳ () |

8. ຟັງ ແລະ ຕື່ມຄຳໃສ່ຊ່ອງຫວ່າງຕາມທີ່ໄດ້ຟັງ.

听录音补全对话。

A:

B:

A: ພາສາລາວຮຽນຍາກບໍ່?

B: ບໍ່ຍາກປານໃດ.

A:?

B: ງາມຫຼາຍ.

A: ເບຍໃສ່ນ້ຳກ້ອນບໍ່?

B:

A:?

B: ຍັງບໍ່ຖືກປານໃດ.

A: ທ່ານໝໍ ຂ້ອຍໜາວຫຼາຍ ແລະ ຍັງເຈັບຫົວອີກ.

B:

A: ພວກເຈົ້າເບິ່ງກະດານ, ນີ້ເຂົ້າໃຈແລ້ວບໍ່?

B:

ສຸພາສິດລາວ: ໃຈໄມ້ໄສ້ຫີນ

老挝谚语: 木头心石头肠 喻: 铁石心肠

9. ຟັງແລ້ວຕື່ມວັນນະຍຸດໃສ່ຕາມຄຳລຸ່ມນີ້.

听录音标声调。

- (1) ຄາ (2) ໂງ (3) ເຊົາ (4) ຍູ (5) ເກືອ
(6) ນີ (7) ມີ (8) ພໍ (9) ຟາ (10) ລີ
(11) ເວົ້າ (12) ຮົວ (13) ຄຳ (14) ງາ (15) ໃຊ
(16) ຍາ (17) ແທ (18) ເນົາ (19) ແມ (20) ໃພ

10. ຟັງແລ້ວຂຽນຕື່ມສະຫຼະແລະວັນນະຍຸດໃສ່ຕາມຂໍ້ຕ່າງໆລຸ່ມນີ້.

听录音，补全元音和声调。

- (1) ຕອນ ..ຄ... (2) ..ວ...ແທ້ (3) ...ຊ...ໃຈ
(4) ການ ..ຄ... (5) ຢ່າມາ...ງ.. (6) ...ນ...ທີ່
(7) ..ມ..ລະເທື່ອ (8) ..ຮ...ໃຈ (9) ...ທ...ໄປ
(10) ທາງ...ພ... (11) ..ຟ..ບົດ (12) ..ລ..ສັດ

11. ຟັງແລ້ວຂຽນຕື່ມຄຳຕາມບ່ອນຫວ່າງ.

听录音并填空。

- (1) ອາກາດ..... ເປັນແນວໃດ?
(2) ອີກບໍ່ພໍ.....ກໍຈະຮອດບຸນປີໃໝ່ແລ້ວ.
(3) ຂ້ອຍມາປະເທດຈີນແມ່ນ..... ອີດ.
(4) ເລີກຮຽນແລ້ວພວກ.....ກິນເຂົ້ານຳກັນເນາະ.
(5) ມື້ນີ້ການ.....ກ່ອນອາກາດເປັນຈັ່ງໃດ?
(6) ເວລາເຮັດວຽກເຈົ້າມັກ..... ອອກ.